

# Signing of the India-Japan Memorandum of Cooperation on Specified Skilled Workers

January 18, 2021

## ভারত-জাপান নির্দিষ্ট দক্ষতাবিশিষ্ট শ্রমিক বিষয়ক সহযোগিতা স্মারক স্বাক্ষর

জানুয়ারি 18, 2021

1. পররাষ্ট্র সচিব শ্রী হর্ষবর্ধন শ্রীংলা এবং ভারতে জাপানের রাষ্ট্রদূত মাননীয় সুজুকি সাতোশি 18 জানুয়ারি, 2021 তারিখ নয়াদিল্লীতে ভারত এবং জাপান সরকারের মধ্যে 'নির্দিষ্ট দক্ষতাসম্পন্ন কর্মী [এসএসডাব্লু]' বিষয়ক কর্মকাণ্ড ও পদ্ধতি সংক্রান্ত চুক্তি প্রাথমিক কাঠামোগত মেমোরাণ্ডাম অব কোঅপারেশন [এমওসি] স্বাক্ষর করেন।
2. এই মেমোরাণ্ডাম অব কোঅপারেশনের ফলে ভারত থেকে জাপানে নির্দিষ্ট দক্ষতাসম্পন্ন শ্রমিক পাঠানোর কাজ সহজতর হবে। মেমোরাণ্ডাম অব কোঅপারেশনে 14 টি নির্দিষ্ট বিভাগীয় দক্ষতার কথা বলা হয় যেগুলি অর্জন করে এবং জাপানি ভাষা পরীক্ষা পাশ করে দক্ষ কর্মীরা জাপানে চুক্তিভিত্তিক কর্মসংস্থানের যোগ্যতা অর্জন করতে পারে। 14টি নির্দিষ্ট শিল্পক্ষেত্রের মধ্যে নার্সিং কেয়ার, বিল্ডিং পরিষ্করণ, উপাদান প্রক্রিয়াকরণ, শিল্প-সংক্রান্ত যন্ত্রপাতি উৎপাদন, বৈদ্যুতিক এবং ইলেকট্রনিক তথ্য, নির্মাণ, জাহাজ নির্মাণ এবং জাহাজ-সম্পর্কিত শিল্প, অটোমোবাইল রক্ষণাবেক্ষণ, বিমানচালনা সংক্রান্ত কৌশল, বাসস্থান বিষয়ক, কৃষি, মৎস্য চাষ, খাদ্য ও পানীয় প্রস্তুতকরণ ও খাদ্য পরিষেবা শিল্প অন্তর্ভুক্ত। এই সকল শ্রমিকদের "নির্দিষ্ট দক্ষ শ্রমিকের মর্যাদা" দেবে জাপান। আশা করা যায় যে এই মেমোরাণ্ডাম অব কোঅপারেশনের অধীনে জাপানে কর্মরত ভারতীয় দক্ষ কর্মীরা জাপানে কাজ করাকালীন সময় নতুন দক্ষতা অর্জন করবেন। অদূর ভবিষ্যতে এই কর্মসূচির প্রয়োগসংক্রান্ত বিবরণ এবং মসৃণ বাস্তবায়নের জন্য উভয় দেশের কর্মকর্তাদের সমন্বয়ে একটি যৌথ কার্যনির্বাহী দল (জেডাব্লুজি) গঠন করা হবে।
3. গত কয়েক বছরে দক্ষতার ক্রমবিকাশ ক্ষেত্রে ভারত ও জাপান তাদের সহযোগিতা জোরদার করেছে। 2016 সালে, উভয় দেশ "ম্যানুফ্যাকচারিং স্কিল ট্রান্সফার প্রমোশন প্রোগ্রাম"-এ স্বাক্ষর করে, যার অধীনে 10 বছরেরও বেশি সময় ধরে 30,000 এর বেশী মানুষকে জাপানী পদ্ধতিতে উৎপাদন দক্ষতা এবং অনুশীলন প্রদানের জন্য জাপান-ইণ্ডিয়া ইন্সটিটিউট অব ম্যানুফ্যাকচারিং (জেআইএম) এবং জাপানীজ এন্ডোওড কোর্সেস (জেইস) ভারতের বিভিন্ন স্থানে প্রশিক্ষণ প্রদান করে। আজ পর্যন্ত 13টি জেআইএম এবং 5টি জেইস ইতিমধ্যে চালু রয়েছে। 2017 সালে, উভয় দেশই "প্রযুক্তিগত ইন্টার্ন প্রশিক্ষণ কর্মসূচি" চুক্তিতে স্বাক্ষর করে, যার দ্বারা ভারতীয় যুবসমাজ জাপানের বিভিন্ন শিল্প যেমন, উৎপাদন,

स्वास्थ्य परिषेवा, निर्माणशिल्प, वस्त्रशिल्प ँ कृषि इत्यादि क्षेत्रे इन्टार्नशिप पेटे सक्षम हय। निर्दिष्ट क्षेत्रे दक्ष श्रमिकदेर दक्षता विकाशेर क्षेत्रे भारत-जापानेर मध्ये सहयोगिता वाडाते ँइ स्मारक आरं ँ एकटि पदक्षेप हिसावे चिह्णित हयेछे।

4. स्वाक्षर अनुष्ठाने जापानेर दूतावासेर दक्षता उन्नयन ँ शिल्लोदयोग मन्त्रकेर सचिव श्री प्रतीन कुमार ँवः जापान दूतावासेर आधिकारिकरां ँ उपस्थित छिलेन।

निउ दिल्ली

जानुवारी 18, 2021

DISCLAIMER: This is an approximate translation. The original is available in English on MEA's website and may be referred to as the official press release.